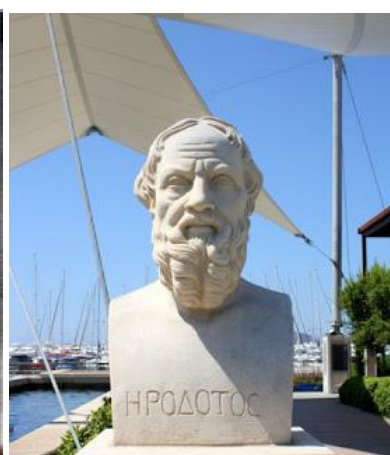
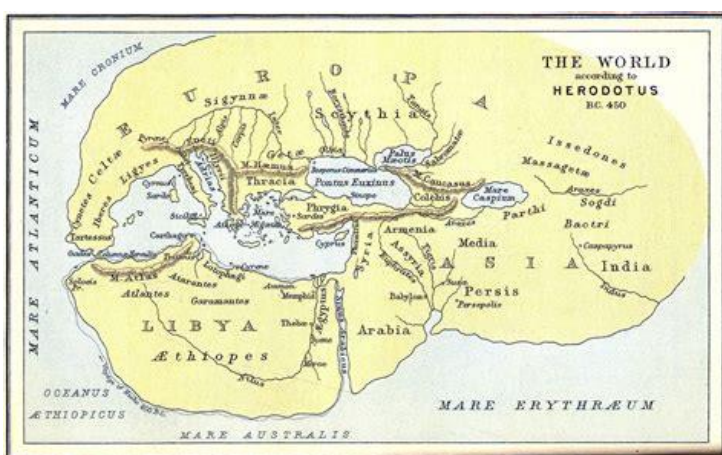


Leerwoordenlijst Herodotus

De inhoudswoorden
die 3 keer of vaker voorkomen
in het pensum Herodotus
voor het CE 2023



samengesteld door M.H. Buijck op basis van gegevens van uitgeverij Hermaion

Voorwoord

Het pensum Grieks voor het eindexamen bestaat uit vele woorden die je al kent of die in de aantekeningen zijn weggegeven. In het Ionisch dialect van Herodotus zijn ze vaak wel anders gespeld, zie je examenbundel en achterin het woordenboek. Er is ook een groep van 269 woorden die dit jaar 3 keer of vaker voorkomt. Het leren van die woorden levert dus veel rendement op:

- je kunt sneller en beter vertalen
- onbekende woorden beter afleiden uit de context
- sneller teksten leren voor je SE en CE
- sneller de antwoorden vinden op vragen tijdens je SE en CE
- daardoor houd je méér van de 180 minuten op je CE over om aan de proefvertaling te besteden.

De meeste woorden zijn de zgn. 'inhoudswoorden': zelfstandige en bijvoeglijke naamwoorden en werkwoorden die sterk afhangen van de inhoud van de teksten. De 'structuurwoorden' de voornaamwoorden, bijwoorden voegwoorden, voorzetsels en overige woorden vind je ook als aparte lijst op stilus.nl/woorden.

De woorden zijn hier twee keer opgenomen: een keer gesorteerd in de volgorde waarin ze in het pensum voorkomen, en een keer op woordsoort.

Met programma's als quizlet en memrise kun je jezelf overhoren. Leer ze echter éérst van 'papier' en probeer bekende stukjes te herkennen : ὦν = οὖν / ναυμαχέω = ἡ ναῦς + ἡ μάχη

<https://quizlet.com/MagisterMichael/folders/herodotus-2023/sets>

<https://app.memrise.com/course/6206411/herodotus-ce-2023/>

Veel dank zijn we verschuldigd aan uitgeverij Hermaion die de woorden op frequentie heeft onderzocht en graag voor jullie ter beschikking heeft gesteld. Fouten en tekortkomingen zijn natuurlijk voor mijn rekening, geef ze alsjeblieft even door dan kan ik ze herstellen.

Ik wens je veel succes, volharding en plezier toe dit examenjaar!

M.H. Buijx

Orfeo gymnasium van het CCC, Zwolle

mbuykx@gmail.com

Woorden >3 keer volgorde pensum

Lidw.	Grieks	Bijz.	Frq.	Vertaling
	ὁδε ἤδε τόδε		22	deze, dit
	μήτε... μήτε		4	noch ... noch, niet ... en ook niet
	ὁ ἢ τό		628	de, het
	γίνομαι		48	ontstaan, worden, gebeuren (geboren worden)
	ἐξ	+ gen.	8	uit, vanaf, sinds
ὁ/ἡ	ἄνθρωπος		10	mens, man, kerel, vrouw
ὁ	χρόνος		9	tijd
τὸ	ἔργον		8	werk, daad
	μέγας, μεγάλου		11	groot, belangrijk
	τε		56	en
	καί		167	en, ook, en ook, zelfs
	θωμαστός		3	wonderlijk, verbazingwekkend
	μὲν, δὲ		72	... en/maar; enerzijds ... anderzijds
ὁ	Ἕλληνας		21	Griek
	δέ		103	en, maar, echter, namelijk, nu, immers
ὁ	βάρβαρος		7	niet-Griek, vreemdeling, barbaar
	ἀποδείκνυμι		4	laten zien, aantonen, bewijzen
	ἄλλος		45	ander, overig
	διὰ	+ gen.	9	door heen
	ὅς ἢ ὅ		12	die, dat, wie, wat
ὁ	Πέρσης		21	Pers
	νῦν		16	nu, thans
	αἵτιος	+ gen.	3	verantwoordelijk voor, schuldig aan
	φημί		9	zeggen, spreken, beweren, ja zeggen, beamen
	οὗτος αὕτη τοῦτο		91	deze, dit, die, dat, hij, zij, het
	γάρ		50	want, immers, namelijk
	ἀπό	+ gen.	20	van (af), van weg
	καλέω		19	noemen, roepen
ἡ	θάλασσα		5	zeeslag
	ἀπικνέομαι		10	aankomen, arriveren
	ἐπί	+ gen.	27	op, bij
	οἰκέω		3	wonen, bewonen
	αὐτίκα		6	meteen, dadelijk
ὁ	Αἰγύπτιος		23	Aegyptenaar
ἡ	χώρα		7	land, streek, plaats
	δή		40	'benadrukt het voorafgaande woord': dus, dan, uiteraard, natuurlijk
	ἕς	+ acc.	66	naar, naar binnen, tot
	ἐν	+ dat.	36	in, op, bij, te

ή	Ἑλλάς		8	Griekenland
	ἥ		27	1. of 2.na <i>comparativus</i> : dan
ή	ἡμέρη		3	dag
	σφεῖς		23	hen, hun
	πᾶς, παντός		29	ieder, elk, heel, geheel, alle
	ἔρχομαι		12	gaan, komen
ή	γυνή, γυναικός		43	vrouw, echtgenote
	πολύς, πολλοῦ		21	veel, groot
ὁ	βασιλεύς		16	koning
ή	θυγάτηρ, θυγατρός		7	dochter
τὸ	οὔνομα		6	naam
	εἰμί		29	zijn, bestaan
	κατά	+ gen.	20	vanaf, onder, ten nadele van
	αὐτός		80	1. zelf (congruerend) 2. hem/haar (als 'los' vnw)
	λέγω		46	zeggen, spreken, vertellen, bedoelen
	ἵστημι		4	doen staan, oprichten, tot staan brengen, aanstellen
ή	ναῦς, νεώς		7	schip
	μάλιστα		8	het meest, het liefst, vooral, bij uitstek
	πλέων		6	meer
	ἄρπάζω		10	grijpen, roven, plunderen
	νέος		5	nieuw, jong
	οἴχομαι		3	weggaan, weg(gegaan) zijn
	ἀποπλέω		3	wegvaren
	οὔτω		15	zo, op die manier
	οὐκ		21	niet
	ὥς		45	hoe, zoals, als; dat, omdat, daar; toen, nadat, wanneer
τὸ	ἀδίκημα		3	onrecht
	πρῶτον	adv.	4	eerst, in de eerste plaats, in het begin
	ἄρχω	+ gen.	10	beginnen met, beginnen te, heersen over
	τις gen. τινος		17	iemand, iets, een of ander(e)
	οὐ		126	niet
	ἔχω		17	hebben, houden, krijgen (aor.)
	ἄν = εἰ ἄν		17	als, indien
	πρός	+ gen.	25	van/aan de kant van, door toedoen van
	δεύτερος		3	tweede
ὁ	ποταμός		7	rivier
	ἐνθεῦτεν		3	daarvandaan, vandaar
	πέμπω		4	zenden, sturen
ὁ	κῆρυξ, κήρυκος		3	heraut, bode
ή	δίκη		8	recht, rechtszaak, proces, vonnis, straf
ή	ἄρπαγή		8	roof, ontvoering

	ἀπαιτέω		3	opeisen, terugvragen
	οὐδέ		10	en niet, ook niet, zelfs niet
	ἐκεῖνος		10	die daar, dat daar; hij, zij, het
	δίδωμι		10	aanbieden, geven
	ἀκούω	+ gen.	7	luisteren, horen
	ἐθέλω		3	willen, bereid zijn
	ἐκ	+ gen.	18	uit, vanaf, sinds
	ἐπίσταμαι		5	weten, kennen
	ὅτι		9	dat, omdat, 'dubbele punt'
	δοκέω	+ dat.	8	schijnen, de indruk maken
	ἐκδίδωμι		3	weggeven, uitleveren, prijsgeven
	βούλομαι		11	willen, liever willen, wensen
	παρά	+ gen.	14	van de kant van, vanaf, van
	μέχρι	+ gen.	4	tot aan
	μοῦνος		4	alleen
	στρατεύομαι		5	optrekken
ὁ	άνήρ, άνδρός		32	man
	ἀδικος		3	onrechtvaardig, oneerlijk, onjuist
	νομίζω		6	menen, beschouwen als, geloven (toùw γεούw)
	ποιέω		31	doen, maken
	μηδείς, μηδενός		3	niemand, geen
	εἰ		12	als, indien, of
	μή		25	niet, opdat niet
ὁ	λόγος		17	woord, gesprek, verhaal, bericht, argument, rekenschap
	οὐδείς, οὐδενός	m	12	niemand, geen
	ἡγέομαι	+ dat.	4	de weg wijzen, voorgaan, leiden
	πολέμιος		6	vijandig
τὸ	ἔθνος		3	volk, menigte
ἡ	ἀρχή		7	begin, heerschappij
	περί	+ gen.	15	rondom, omwille van, om, over, aangaande
	ἄγω		5	leiden, voeren, brengen
	ἀλλά		13	maar, integendeel, vooruit! komop!
	μίγνυμι		5	(ver)mengen, bij elkaar brengen
	ἐπεὶ		6	toen, nadat, wanneer, omdat, daar
	μανθάνω		8	leren, begrijpen, vernemen
	ἐγώ		25	ik
	ὅμοιος	+ dat.	4	gelijk aan, gelijkend op
	σικρός		3	klein
	πρότερον	adv.	9	eerder, vroeger
	ᾧν		11	nu, dus, dan
	μένω		3	wachten, blijven, wachten op

ὁ	Λυδός		8	Lydiër
τὸ	γένος		15	geslacht, soort, klasse, groep
ὁ	παῖς, παιδός		5	kind, jongen, slaaf
ὁ	ἄνεμος		5	wind
	πρῶτος		7	eerste
ἡ	πόλις		7	stad, staat, stadstaat
	ἀπόγονος		3	afstammend
	βασιλεύω		4	koning zijn, heersen
	ὅστις ἦτις ὅτι		9	(ieder) die, al wie, al wat, wie, wat
ὁ	δῆμος		3	district, volk
	δύο		5	twee
τὸ	ἔτος		5	jaar
ὁ	πατήρ, πατρός		3	vader
	ἐκδέκομαι		3	overnemen, ontvangen
	ἔραμαι		3	verlangen naar, houden van
	ἑωυτοῦ		13	van zichzelf
	καλός		6	mooi, schoon, goed, flink
	ὥστε		4	zodat, zodoende, daarom
τὸ	πρῆγμα		5	zaak, ding, aangelegenheid
τὸ	εἶδος		4	uiterlijk, gestalte, vorm
	κακός		11	slecht, laf, schadelijk
	τοιόσδε		3	zodanig, dergelijk, zulk, zo'n
	σύ		26	jij, u
	πείθομαι	+ dat.	4	luisteren naar, gehoorzamen
	τυγχάνω	+ gen.	4	treffen, pakken, krijgen
ὁ	ὄφθαλμός		4	oog
	ὄκως		5	opdat, om te, hoe
	θηέομαι		7	aanschouwen
	γυμνός		5	naakt, ongewapend
	ὁ ἢ τό		3	de, het
ὁ	δεσπότης		6	heer, meester, heerser
	κελεύω		7	verzoeken, aanraden, bevelen
	ἐμός		6	mijn, mijn eigen
	ἅμα	+ dat.	3	tegelijk, samen met
	ἐξευρίσκω		4	uitvinden, ontdekken
	δεῖ	+ a.c.i.	8	het is nodig dat, het / men moet
	εἷς		9	één
	δέομαι	+ gen.	3	missen, nodig hebben, verzoeken
	τοιοῦτος		5	zodanig, dergelijk, zulk, zo'n
	τί; <i>gen.</i> τίνος;	O	4	wat? welk?
	πειράομαι		4	trachten, proberen

	μηδέ		3	en niet, ook niet, maar niet
	μιν		13	hem/haar
	ώραώ		11	zien
	ὑπό	+ gen	9	van onder, door
	θύρη		3	deur
	μετά	+ gen.	15	1. met, samen met (gen) 2. na (acc)
	πάρειμι	+ dat.	5	aanwezig zijn bij, helpen
	κεῖμαι		4	liggen
ὁ	θρόνος		3	troon, zetel
	ἕκαστος		9	elk, ieder
	παρέχω		6	verschaffen, geven, ter beschikking stellen
	ἐπεάν / ἐπεὶ ἂν		3	wanneer
	διαφεύγω		4	ontsnappen aan
	ἔξω		3	buiten, naar buiten
	ἔξιμι		3	verlaten, weggaan
	οὔτε ... οὔτε		11	noch ... noch, niet ... en ook niet
	φέρω		6	dragen, brengen
	τότε		5	toen, dan, op dát moment
	οὐδέν, οὐδενός	ο	5	niets, geen
	ἔωθα		3	gewoon zijn
ἡ	ὁδός		3	weg, straat, tocht, reis
	ἀποκτείνω		5	doden
ἡ	βασίληϊ		5	koningin
	ἀποθνήσκω		3	sterven
	γε		6	'benadrukt het voorafgaande woord': tenminste, althans
	ἀπόλλυμαι		3	omkomen, te gronde gaan
	ἀπόλλυμι		4	te gronde richten, verliezen
	αἰρέω		3	nemen, innemen, pakken, vangen
	κτείνω		3	doden
	ἔπομαι	+ dat.	5	volgen, meegaan met
	χρηστήριον		3	orakelplaats, orakelspreuk
	ἦν / ἐάν / εἰ ἂν		6	als, indien
	ἀναιρέω		3	opheffen, vernietigen, doden
	μέντοι		5	echter, toch
	ἦκω		5	komen, gekomen zijn
	πρίν		3	vroeger, tevoren, oudtijds
ἡ	γνώμη		7	mening, opvatting, inzicht, spreuk
	πυνθάνομαι		3	navragen, informeren naar, vernemen (aor.)
ἡ	παρθένος		5	meisje
	συνάγω		3	bijeenbrengen, verzamelen
	πωλέω		3	verkopen, te koop bieden

	εύειδής	4	mooi, schoon van uiterlijk, goedgevormd
τὸ	χρυσίον	4	goud
	ὅσος	11	(zo groot / veel) als
	χρηστός	3	bruikbaar, nuttig, goed
τὸ	χρῆμα	5	zaak, ding
	αἰσχρός	4	schandelijk, lelijk
	λαμβάνω	5	nemen, krijgen, gevangennemen
	ἄμορφος	3	vormeloos, schandelijk
	ἐλάχιστος	3	kleinst, minst
	συνοικέω	6	samen wonen; samen bewonen
	ἔξεστι	3	het is mogelijk, het is geoorloofd
	ἀπάγω	5	wegvoeren
	συμφέρω	5	1. bijeenbrengen 2. het is voordelig (3e ev) 3. gebeuren (pass.)
ὁ	νόμος	16	gewoonte, gebruik, wet
	ἵνα	3	opdat
	ἀλίσκομαι	3	gevangen genomen worden, betrappt worden
	κάμνω	5	zich inspinnen, moe worden, ziek zijn
	χράομαι	4	een orakel geven, antwoorden
	νοῦσος	3	ziekte
	πάσχω	3	meemaken, ondervinden, lijden, te verduren hebben
	ἵζω	5	zitten, doen zitten
	ἱρός	12	heilig
	οἶος	3	(zodanig) als, zoals
	ὥδε	3	zo, als volgt
	τέμενος	4	heilige grond, tempel
ἡ	κεφαλή	5	hoofd
	ξεῖνος	11	buitenlands, vreemd
	ἀπαλλάσσω	4	verwijderen, bevrijden
	οἰκίον	3	huis
τὸ	ἀργύριον	3	zilver, geld
	ἐμβάλλω	7	werpen in, zich storten op
ὁ	θεός	6	god
	μετεξέτερος	3	sommige, "weer een paar anderen daarna"
	ἱρεύς	3	priester
	ἐάω	3	laten, toelaten, toestaan, goedvinden
	πῆχυς	3	el (45 cm)
	ἀναβλέπω	5	zijn zicht terugkrijgen
	οὔρος	3	grens
	νίπτω	3	wassen
	ἀνατίθημι	3	opstellen, wijden

	κάρτα	3	sterk, zeer
ὁ	ικέτης	3	smekeling
	ἐξηγέομαι	3	naar buiten leiden, voorgaan, uiteenzetten, verklaren
	ἀνόσιος	3	onheilig
	ἐξεργάζομαι	3	realiseren, tot stand brengen
ἡ	γῆ	5	aarde, land, grond
	σός	4	jouw, uw
	ἐργάζομαι	4	werken, doen, maken
	νηῦς	11	schip
	ἐρωτάω	3	vragen
	ὀκόθεν	3	waarvandaan
	πλέω	3	varen
	ἀδελφεός	3	broer
	βασιλῆιος	3	koninklijk
ἡ	ἀδελφεή	8	zus
	γαμέω	4	trouwen (<i>gunaika</i>)
ὁ	σύμμαχος	5	bondgenoot
	ἄριστος	4	best
ἡ	ναυμαχία	7	zeeslag
	Ἀθῆναι	3	Athene (altijd mv)
	ταύτη	3	daarlangs, daar, op die manier
	ναυμαχέω	3	een zeeslag leveren
	ἔτι	3	nog
	μᾶλλον	3	meer, liever, eerder
	Ἀττικός	3	Attisch
	Ἀθηναῖος	3	Atheens

μέγας, αμεγάλου		11	groot, belangrijk
θωμαστός		3	wonderlijk, verbazingwekkend
ἄλλος		45	ander, overig
αἷτιος	+ gen.	3	verantwoordelijk voor, schuldig aan
πᾶς, παντός		29	ieder, elk, heel, geheel, alle
πολύς, πολλοῦ		21	veel, groot
αὐτός		80	1. zelf (congruerend) 2. hem/haar (als 'los' vnw)
νέος		5	nieuw, jong
δεύτερος		3	tweede
μοῦνος		4	alleen
ἄδικος		3	onrechtvaardig, oneerlijk, onjuist
πολέμιος		6	vijandig
ὅμοιος	+ dat.	4	gelijk aan, gelijkend op
σμικρός		3	klein
πρῶτος		7	eerste
ἀπόγονος		3	afstammend
καλός		6	mooi, schoon, goed, flink
κακός		11	slecht, laf, schadelijk
τοιόσδε		3	zodanig, dergelijk, zulk, zo'n
γυμνός		5	naakt, ongewapend
τοιούτος		5	zodanig, dergelijk, zulk, zo'n
ἕκαστος		9	elk, ieder
εὐειδής		4	mooi, schoon van uiterlijk, goedgevormd
ὅσος		11	(zo groot / veel) als
χρηστός		3	bruikbaar, nuttig, goed
αἰσχρός		4	schandelijk, lelijk
ἄμορφος		3	vormeloos, schandelijk
ἐλάχιστος		3	kleinst, minst
ἱρός		12	heilig
οἷος		3	(zodanig) als, zoals
ξεῖνος		11	buitenlands, vreemd
μετεξέτερος		3	sommige, "weer een paar anderen daarna"
άνόσιος		3	onheilig
βασιλῆιος		3	koninklijk
ἄριστος		4	best
Ἀττικός		3	Attisch

Zelfstandige naamwoorden

ἡ	ἀδελφεή		8	zus
ὁ	ἀδελφεός		3	broer
τὸ	ἀδίκημα		3	onrecht
αἱ	Ἀθῆναι		3	Athene (altijd mv)
ὁ	Ἀθηναῖος		3	Atheens
ὁ	Αἰγύπτιος		23	Aegyptenaar
ὁ	ἄνεμος		5	wind
ὁ	άνήρ, άνδρός		32	man
ὁ/ ἡ	ἄνθρωπος		10	mens, man, kerel, vrouw
τὸ	ἄργύριον		3	zilver, geld
ἡ	ἄρπαγή		8	roof, ontvoering
ἡ	ἀρχή		7	begin, heerschappij
ὁ	βάρβαρος		7	niet-Griek, vreemdeling, barbaar
ὁ	βασιλεύς		16	koning
ἡ	βασίληϊ		5	koningin
τὸ	γένος		15	geslacht, soort, klasse, groep
ἡ	γῆ		5	aarde, land, grond
ἡ	γνώμη		7	mening, opvatting, inzicht, spreuk
ἡ	γυνή, γυναικός		43	vrouw, echtgenote
ὁ	δεσπότης		6	heer, meester, heerser
ὁ	δήμος		3	district, volk
ἡ	δίκη		8	recht, rechtszaak, proces, vonnis, straf
τὸ	ἔθνος		3	volk, menigte
τὸ	εἶδος		4	uiterlijk, gestalte, vorm
ἡ	Ἑλλάς		8	Griekenland
ὁ	Ἕλληγν		21	Griek
τὸ	ἔργον		8	werk, daad
τὸ	ἔτος		5	jaar
ἡ	ἡμέρη		3	dag
ἡ	θάλασσα		5	zeeslag
ὁ	θεός		6	god
ὁ	θρόνος		3	troon, zetel
ἡ	θυγάτηρ, θυγατρός		7	dochter
ἡ	θύρη		3	deur
ὁ	ικέτης		3	smekeling
ὁ	ἱεός		3	priester
ἡ	κεφαλή		5	hoofd
ὁ	κῆρυξ, κήρυκος		3	heraut, bode

ὁ	λόγος		17	woord, gesprek, verhaal, bericht, argument, rekenschap
ὁ	Λυδός		8	Lydiër
ἡ	ναυμαχία		7	zeeslag
ἡ	ναῦς, νεώς		7	schip
ἡ	νηϋς		11	schip
ὁ	νόμος		16	gewoonte, gebruik, wet
ἡ	νοῦσος		3	ziekte
ἡ	ὁδός		3	weg, straat, tocht, reis
τὸ	οἶκίον		3	huis
τὸ	οὔνομα		6	naam
ὁ	οὔρος		3	grens
ὁ	ὀφθαλμός		4	oog
ὁ	παῖς, παιδός		5	kind, jongen, slaaf
ἡ	παρθένος		5	meisje
ὁ	πατήρ, πατρός		3	vader
ὁ	Πέρσης		21	Pers
ὁ	πῆχυς		3	el (45 cm)
ἡ	πόλις		7	stad, staat, stadstaat
ὁ	ποταμός		7	rivier
τὸ	πρῆγμα		5	zaak, ding, aangelegenheid
ὁ	σύμμαχος		5	bondgenoot
τὸ	τέμενος		4	heilige grond, tempel
τὸ	χρῆμα		5	zaak, ding
τὸ	χρηστήριον		3	orakelplaats, orakelspreuk
ὁ	χρόνος		9	tijd
τὸ	χρυσίον		4	goud
ἡ	χώρα		7	land, streek, plaats

Werkwoorden

γίνομαι		48	ontstaan, worden, gebeuren (geboren worden)
ἀποδείκνυμι		4	laten zien, aantonen, bewijzen
φημί		9	zeggen, spreken, beweren, ja zeggen, beamen
καλέω		19	noemen, roepen
ἀπικνέομαι		10	aankomen, arriveren
οἰκέω		3	wonen, bewonen
ἔρχομαι		12	gaan, komen
εἰμί		29	zijn, bestaan
λέγω		46	zeggen, spreken, vertellen, bedoelen
ἴστημι		4	doen staan, oprichten, tot staan brengen, aanstellen
ἀρπάζω		10	grijpen, roven, plunderen
οἴχομαι		3	weggaan, weg(gegaan) zijn
ἀποπλέω		3	wegvaren
ἄρχω	+ gen.	10	beginnen met, beginnen te, heersen over
ἔχω		17	hebben, houden, krijgen (aor.)
πέμπω		4	zenden, sturen
ἀπαιτέω		3	opeisen, terugvragen
δίδωμι		10	aanbieden, geven
ἀκούω	+ gen.	7	luisteren, horen
ἐθέλω		3	willen, bereid zijn
ἐπίσταμαι		5	weten, kennen
δοκέω	+ dat.	8	schijnen, de indruk maken
ἐκδίδωμι		3	weggeven, uitleveren, prijsgeven
βούλομαι		11	willen, liever willen, wensen
στρατεύομαι		5	optrekken
νομίζω		6	menen, beschouwen als, geloven (toùw yeoúw)
ποιέω		31	doen, maken
ἡγέομαι	+ dat.	4	de weg wijzen, voorgaan, leiden
ἄγω		5	leiden, voeren, brengen
μίγνυμι		5	(ver)mengen, bij elkaar brengen
μανθάνω		8	leren, begrijpen, vernemen
μένω		3	wachten, blijven, wachten op
βασιλεύω		4	koning zijn, heersen
ἐκδέκομαι		3	overnemen, ontvangen
ἔραμαι		3	verlangen naar, houden van
πείθομαι	+ dat.	4	luisteren naar, gehoorzamen

τυγχάνω	+ gen.	4	treffen, pakken, krijgen
θηέομαι		7	aanschouwen
κελεύω		7	verzoeken, aanraden, bevelen
έξευρίσκω		4	uitvinden, ontdekken
δεῖ	+ a.c.i.	8	het is nodig dat, het / men moet
δέομαι	+ gen.	3	missen, nodig hebben, verzoeken
πειράομαι		4	trachten, proberen
ὁράω		11	zien
πάρειμι	+ dat.	5	aanwezig zijn bij, helpen
κεῖμαι		4	liggen
παρέχω		6	verschaffen, geven, ter beschikking stellen
διαφεύγω		4	ontsnappen aan
ἔξιμι		3	verlaten, weggaan
φέρω		6	dragen, brengen
ἔωθα		3	gewoon zijn
ἀποκτείνω		5	doden
ἀποθνήσκω		3	sterven
ἀπόλλυμαι		3	omkomen, te gronde gaan
ἀπόλλυμι		4	te gronde richten, verliezen
αἰρέω		3	nemen, innemen, pakken, vangen
κτείνω		3	doden
ἔπομαι	+ dat.	5	volgen, meegaan met
ἀναιρέω		3	opheffen, vernietigen, doden
ἦκω		5	komen, gekomen zijn
πυνθάνομαι		3	navragen, informeren naar, vernemen (aor.)
συνάγω		3	bijeenbrengen, verzamelen
πωλέω		3	verkopen, te koop bieden
λαμβάνω		5	nemen, krijgen, gevangennemen
συνοικέω		6	samen wonen; samen bewonen
ἔξεστι		3	het is mogelijk, het is geoorloofd
ἀπάγω		5	wegvoeren
συμφέρω		5	1. bijeenbrengen 2. het is voordelig (3e ev) 3. gebeuren (pass.)
ἀλίσκομαι		3	gevangen genomen worden, betrappt worden
κάμνω		5	zich inspannen, moe worden, ziek zijn
χράομαι		4	een orakel geven, antwoorden
πάσχω		3	meemaken, ondervinden, lijden, te verduren hebben
ἴζω		5	zitten, doen zitten

ἀπαλλάσσω		4	verwijderen, bevrijden
ἐμβάλλω		7	werpen in, zich storten op
ἐάω		3	laten, toelaten, toestaan, goedvinden
ἀναβλέπω		5	zijn zicht terugkrijgen
νίπτω		3	wassen
ἀνατίθημι		3	opstellen, wijden
ἐξηγέομαι		3	naar buiten leiden, voorgaan, uiteenzetten, verklaren
ἐξεργάζομαι		3	realiseren, tot stand brengen
ἐργάζομαι		4	werken, doen, maken
ἐρωτάω		3	vragen
πλέω		3	varen
γαμέω		4	trouwen (<i>gunaiika</i>)
ναυμαχέω		3	een zeeslag leveren

Bijwoorden

νῦν		16	nu, thans
αὐτίκα		6	meteen, dadelijk
μάλιστα		8	het meest, het liefst, vooral, bij uitstek
πλέον		6	meer
οὕτω		15	zo, op die manier
οὐκ		21	niet
πρῶτον	adv.	4	eerst, in de eerste plaats, in het begin
οὐ		126	niet
ἐνθεν		3	daarvandaan, vandaar
μή		25	niet, opdat niet
πρότερον	adv.	9	eerder, vroeger
ἅμα	+ dat.	3	tegelijk, samen met
ἔξω		3	buiten, naar buiten
τότε		5	toen, dan, op dát moment
ὥδε		3	zo, als volgt
κάρτα		3	sterk, zeer
ὅθεν		3	waarvandaan
ταύτη		3	daarlangs, daar, op die manier
ἔτι		3	nog
μᾶλλον		3	meer, liever, eerder

Voornaamwoorden

ὅδε ἤδε τόδε		22	deze, dit
ὅς ἢ ὅ		12	die, dat, wie, wat
οὗτος αὕτη τοῦτο		91	deze, dit, die, dat, hij, zij, het
σφεῖς		23	hen, hun
τις γεν. τίνος		17	iemand, iets, een of ander(e)
ἐκεῖνος		10	die daar, dat daar; hij, zij, het
μηδείς, μηδενός		3	niemand, geen
οὐδείς, οὐδενός	m	12	niemand, geen
ἐγώ		25	ik
ὅστις ἤτις ὅτι		9	(ieder) die, al wie, al wat, wie, wat
ἑωυτοῦ		13	van zichzelf
σύ		26	jij, u
ἐμός		6	mijn, mijn eigen
τί; γεν. τίνος;	ο	4	wat? welk?
μιν		13	hem/haar
οὐδέν, οὐδενός	ο	5	niets, geen
σός		4	jouw, uw

Nevenschikkende voegwoorden

μήτε... μήτε		4	noch ... noch, niet ... en ook niet
τε		56	en
καί		167	en, ook, en ook, zelfs
μὲν ..., δὲ ...		72	... en/maar; enerzijds ... anderzijds
δέ		103	en, maar, echter, namelijk, nu, immers
γάρ		50	want, immers, namelijk
ἢ		27	1. of 2.na <i>comparativus</i> : dan
οὐδέ		10	en niet, ook niet, zelfs niet
ἀλλά		13	maar, integendeel, vooruit! komop!
μηδέ		3	en niet, ook niet, maar niet
οὔτε ... οὔτε		11	noch ... noch, niet ... en ook niet

Onderschikkende voegwoorden

ὥς		45	hoe, zoals, als; dat, omdat, daar; toen, nadat, wanneer
ἄν = εἰ ἄν		17	als, indien
ὅτι		9	dat, omdat, 'dubbele punt'
εἰ		12	als, indien, of
ἐπεὶ		6	toen, nadat, wanneer, omdat, daar
ὥστε		4	zodat, zodoende, daarom
ὅκως		5	opdat, om te, hoe
ἐπεὶ ἄν / ἐπεὶ ἄν		3	wanneer
ἢν / ἐάν / εἰ ἄν		6	als, indien
πρίν		3	vroeger, tevoren, oudtijds
ἵνα		3	opdat

Voorzetsels

ἐξ	+ gen.	8	uit, vanaf, sinds
διά	+ gen.	9	door heen
ἀπό	+ gen.	20	van (af), van weg
ἐπί	+ gen.	27	op, bij
ές	+ acc.	66	naar, naar binnen, tot
έν	+ dat.	36	in, op, bij, te
κατά	+ gen.	20	vanaf, onder, ten nadele van
πρός	+ gen.	25	van/aan de kant van, door toedoen van
έκ	+ gen.	18	uit, vanaf, sinds
παρά	+ gen.	14	van de kant van, vanaf, van
μέχρι	+ gen.	4	tot aan
περί	+ gen.	15	rondom, omwille van, om, over, aangaande
ύπό	+ gen	9	van onder, door
μετά	+ gen.	15	1. met, samen met (gen) 2. na (acc)

Diversen

ὁ ἢ τό		628	de, het
δή		40	' <i>benadrukt het voorafgaande woord</i> ': dus, dan, uiteraard, natuurlijk
ῶν		11	nu, dus, dan
δύο		5	twee
ὁ ἢ τό		3	de, het
εἷς		9	één
γε		6	' <i>benadrukt het voorafgaande woord</i> ': tenminste, althans
μέντοι		5	echter, toch